EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

2005/0048(CNS)

23.3.2006

ARVAMUS

Esitaja: tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

Saaja: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega asutatakse aastateks 2007–2013 Euroopa fond kolmandate riikide kodanike integreerimiseks üldprogrammi „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine“ raames
(KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

Arvamuse koostaja: Jan Jerzy Kułakowski

PA_Leg

LÜHISELGITUS

Sissejuhatus

Komisjoni ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega asutatakse aastateks 2007–2013 Euroopa fond kolmandate riikide kodanike integreerimiseks, on üks neljast üldprogrammi „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine aastatel 2007–2013“ osast.

- Finantsraamistik

Üldprogrammile „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine“ aastateks 2007–2013 kavandatud kogusumma on 5866 miljonit eurot,[1] mis jaotub järgmiselt:

1. kolmandate riikide kodanike integratsioonifond: 1771 miljonit eurot;
2. pagulaste fond: 1184 miljonit eurot;
3. Euroopa tagasisaatmisfond: 759 miljonit eurot;
4. välispiiride fond: 2152 miljonit eurot.

Koostaja tervitab sõltumatu fondi loomist, mille eesmärk on Euroopa Liidu põhiväärtuste, nagu isikute vaba liikumise ja solidaarsuse tagamise nimel kaitsta kolmandate riikide kodanike huve vastuvõtvas riigis. Koostaja toetab fondi põhimõtteid, mis suures osas vastavad integratsioonipoliitika eesmärkidele. Eesmärgid on integratsioonipoliitika jälgimiseks paremate võimaluste loomine liikmesriikides ning suureneva mitmekesisuse aktsepteerimise ja sellega kohanemise võime tõstmine vastuvõtvas ühiskonnas. Koostaja peab neid eesmärke prioriteetideks.

Kommentaarid, reservatsioonid ja kriitika

1. Vahendite eraldamine: uutele liikmesriikidele (st pärast 1. maid 2004 ühinenud ja 1. jaanuaril 2007 tõenäoliselt ühinevatele riikidele (Bulgaaria ja Rumeenia)) eraldatakse rohkem vahendeid. Kolmandate riikide kodanike toetamine, eelkõige uutes liikmesriikides, väljendab põhjendatult solidaarsust. Vanadele liikmesriikidele ei ole integratsioon siiski üksnes sotsiaalne, vaid ka poliitiline ja majanduslik küsimus. Selle näiteks on hiljutised sündmused Prantsusmaal, mis mõjutasid peale kolmandate riikide kodanike ka kolmandatest riikidest pärit Prantsuse kodanikke.
2. Mõiste „kolmanda riigi kodanik“ ei tee vahet vastuvõtvasse riiki saabuva seadusliku ja ebaseadusliku sisserände vahel. See tekitab probleemi mitte ainult seaduslike sisserändajate puhul, vaid ka nende kolmandate riikide kodanike legaliseerimise kavade ja sammude puhul, kes ei kuulu Euroopa tagasisaatmisfondi alla.
3. Võib küsida, kas ettepaneku põhieesmärk on Euroopa Liidu julgeolek või kolmandate riikide kodanike sotsiaalselt kasulik integratsioon vastuvõtvates riikides. Koostaja arvates on need eesmärgid võrdsed. Erinevatele fondidele eraldatud sihtotstarbeliste summade võrdlemine näitab siiski, et kõige suurem summa on eraldatud Euroopa Liidu julgeoleku tagamiseks, st välispiiride fondile.
4. Tuleb tõdeda, et Euroopa Sotsiaalfondi ja integratsioonifondi üksteist täiendavad funktsioonid näitavad, et EL ei tegele mitte ainult enda probleemidega, vaid jagab

[1] KOM(2005)0123.

vastutust ka nende riikide sotsiaalsete probleemide eest, mis asuvad väljaspool ELi piire. Integratsioonifondi ja Euroopa Sotsiaalfondi vastastikune sõltuvus võib siiski tähendada, et integratsioonifondi rahastamise üle otsustab Euroopa Sotsiaalfond.

5. Kuigi see on keeruline, peavad pagulased ja sisserändajad olema selgelt eristatud, kuna sisseränne ja pagulastega seotud majanduslike ja sotsiaalsete tegurite eraldamine poliitilistest motiividest on tihti hägune.
6. Oluline on määrata, kas integratsioonifondi tegevuste põhieesmärk peaks olema liikmesriikide integratsioonistruktuuride tugevdamine või kolmandate riikide kodanike integratsioonivõime suurendamine. See ei ole ettepanekus üheselt arusaadav ja koostaja usub, et need kaks eesmärki on olulised ja täiendavad üksteist vastastikku.
7. Euroopa Liidus räägitakse palju ebaseadusliku sisserände vastu võitlemisest. Seda mõistet peaks kooskõlas Euroopa Liidu ja kolmandate riikide solidaarsuspõhimõttega laiendama ka ebaseadusliku sisserände põhjustele.
8. Ettepanekutes käsitletakse põhiliselt, kui mitte ainult, äsjasaabunud kolmandate riikide kodanikke. Tuleb siiski otsustada, kas Euroopa Liitu mõni aeg tagasi saabunud kodanikud võivad samuti saada fondist toetust. Ettepanekus ei ole seda selgelt käsitletud.
9. Lissaboni strateegiale viidates võib nentida, et kolmandate riikide kodanike integratsioon Euroopa Liidu ühiskondadesse aitab kaasa nende riikide sotsiaalsele ühtekuuluvusele, st see on oluline ka Euroopa Liidu konkurentsivõime poliitikale.
10. Euroopa Parlament peaks lõppkokkuvõttes toetama neid põhjendatud ettepanekuid, mis on kasulikud nii kolmandate riikide kodanikele kui vastuvõtvate riikide kodanikele. Koostaja soovib veel kord rõhutada, et integratsioonifondi ettepaneku eesmärk on lisaks liikmesriikide ühiskondade abistamisele ka Euroopa Liidu toetuse ja avatuse väljendamine kolmandatele riikidele.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon palub vastutaval kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Komisjoni ettepanek[1]	Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud
Muudatusettepanek 1 Põhjendus 2	
(2) Euroopa Ülemkogu kinnitas 15. ja 16. oktoobri 1999. aasta erakorralisel istungil Tamperes *kinnitas,* et Euroopa Liit peab tagama õiglase kohtlemise kolmandate riikide kodanikele, kes liikmesriikide territooriumil seaduslikult elavad. Jõulisema integratsioonipoliitika eesmärgiks peaks olema tagada neile ***ELi kodanikega***	(2) Euroopa Ülemkogu kinnitas 15. ja 16. oktoobri 1999. aasta erakorralisel istungil Tamperes, et Euroopa Liit peab tagama õiglase kohtlemise kolmandate riikide kodanikele, kes liikmesriikide territooriumil seaduslikult elavad. Jõulisema integratsioonipoliitika eesmärgiks peaks olema tagada neile ***selged*** õigused ja

[1] ELT C... / ELTs seni avaldamata.

võrreldavad õigused ja kohustused. Samuti peaks see aitama kaasa mittediskrimineerimisele nii majandus-, ühiskondlikus kui kultuurielus ning arendama rassismi- ja ksenofoobiavastaseid meetmeid.	kohustused. Samuti peaks see aitama kaasa mittediskrimineerimisele nii majandus-, ühiskondlikus kui kultuurielus ning arendama rassismi- ja ksenofoobiavastaseid meetmeid.

Selgitus

Integratsioonipoliitika kolmandate riikide kodanike suhtes peab püüdma tagada seda, et neid ei diskrimineeritaks võrreldes vastuvõtva liikmesriigi Euroopa kodanikega.

Muudatusettepanek 2
Artikli 1 lõige 1

Käesoleva otsusega asutatakse ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 kuni 31. detsember 2013 Euroopa fond kolmandate riikide kodanike integreerimiseks (edaspidi „fond“) osana üldprogrammist „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine“, et aidata kaasa ***vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala*** tugevdamisele ning üldisemalt ka Euroopa Liidu eesmärkide saavutamisele.	Käesoleva otsusega asutatakse ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 kuni 31. detsember 2013 Euroopa fond kolmandate riikide kodanike integreerimiseks (edaspidi „fond“) osana üldprogrammist „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine“, et aidata kaasa ***sisserändajate integratsiooni ja sotsiaalse ühtekuuluvuse*** tugevdamisele ning üldisemalt ka Euroopa Liidu eesmärkide saavutamisele.

Selgitus

„Rändevoogude juhtimise“ programmi prioriteetide hulgas peaks olema sisserändajate integratsioon ja sotsiaalse ühtekuuluvuse tugevdamine. Vahendite eraldamine peaks peegeldama seda suurenevat vajadust, seega on vajalik vahendeid tasakaalustatumalt eraldada.

Muudatusettepanek 3
Artikli 1 lõige 2

Käesoleva otsusega määratletakse fondi eesmärgid, selle rakendamine, olemasolevad finantsvahendid ja kriteeriumid olemasolevate finantsvahendite eraldamiseks.	Käesoleva otsusega määratletakse fondi eesmärgid, selle rakendamine, olemasolevad finantsvahendid***, mis peaksid peegeldama suurenenud vajadust tugevdada sisserändajate integratsiooni ja sotsiaalset ühtekuuluvust,*** ja kriteeriumid olemasolevate finantsvahendite eraldamiseks.

Selgitus

„Rändevoogude juhtimise“ programmi prioriteetide hulgas peaks olema sisserändajate integratsioon ja sotsiaalse ühtekuuluvuse tugevdamine. Vahendite eraldamine peaks

peegeldama seda suurenevat vajadust, seega on vajalik vahendeid tasakaalustatumalt eraldada.

Muudatusettepanek 4
Artikli 2 lõige 1

(1) Fondi üldeesmärk on toetada liikmesriikide jõupingutusi võimaldamaks erineva kultuurilise, usulise, keelelise ning etnilise taustaga kolmandate riikide kodanikel end sisse seada ning aktiivselt osaleda Euroopa ühiskonnaelu kõigis aspektides, seda seoses nii vastuvõtumenetluste, sissejuhatavate tutvustavate programmide ja ***tegevuste, igapäevaelus ja poliitikas osalemise, mitmekesisuse ja kodakondsuse väärtustamisega***.	(1) Fondi üldeesmärk on toetada liikmesriikide jõupingutusi võimaldamaks erineva ***poliitilise, majandusliku, sotsiaalse,*** kultuurilise, usulise, keelelise ning etnilise taustaga kolmandate riikide kodanikel end sisse seada ning aktiivselt osaleda Euroopa ühiskonnaelu kõigis aspektides, seda seoses nii vastuvõtumenetluste, sissejuhatavate tutvustavate programmide ja ***tegevustega***.

Selgitus

Kolmandate riikide kodanike osaluse üle liikmesriigi poliitilises elus ja kodakondsuse väärtustamise üle peaks otsustama asjaomane liikmesriik.

Muudatusettepanek 5
Artikli 3 punkt b

(b) toetus kolmandate riikide kodanikele suunatud tutvustusprogrammide ja -meetmete korraldamisele ja rakendamisele, mille eesmärgiks on tutvustada vastuvõtvat ühiskonda hiljuti saabunud kolmandate riikide kodanikele ning võimaldada neil omandada põhiteadmised vastuvõtva ühiskonna keele, ajaloo, institutsioonide, sotsiaalmajanduslike tegurite, kultuurielu ja põhinormide ja –väärtuste kohta;	(b) toetus kolmandate riikide kodanikele suunatud tutvustusprogrammide ja -meetmete korraldamisele ja rakendamisele, mille eesmärgiks on ***esmajärjekorras*** tutvustada vastuvõtvat ühiskonda hiljuti saabunud kolmandate riikide kodanikele ***ja vajaduse korral ka varem saabunutele*** ning võimaldada neil omandada põhiteadmised ***oma sotsiaalsete õiguste ja kohustuste,*** vastuvõtva ühiskonna keele, ajaloo, institutsioonide, sotsiaalmajanduslike tegurite, kultuurielu ja põhinormide ja –väärtuste kohta;

Muudatusettepanek 6
Artikli 3 punkt c

(c) kolmandate riikide kodanike ühiskondliku, kultuurilise ja ***poliitilise***	(c) kolmandate riikide kodanike ühiskondliku, kultuurilise ja

aktiivsuse suurendamine vastuvõtvas ühiskonnas ning dialoogi tõhustamine kolmandate riikide kodanike, ***valitsuse ja*** kodanikuühiskonna vahel, et toetada ***nende kodanikuaktiivsust*** ning põhiväärtuste tunnustamist;	***sotsiaalmajandusliku*** aktiivsuse suurendamine vastuvõtvas ühiskonnas ning dialoogi tõhustamine kolmandate riikide kodanike, ***siseriiklike, piirkondlike ja kohalike asutuste,*** kodanikuühiskonna ***ja sotsiaalpartnerite*** vahel, et toetada ***rahumeelset kooseksisteerimist*** ning põhiväärtuste tunnustamist;

Selgitus

Kolmandate riikide kodanike poliitiline osalus on endiselt liikmesriikide otsustada. Sotsiaalpartnerite osalus kolmandate riikide kodanike vastuvõtu ja integreerimise parandamisel on hädavajalik.

Muudatusettepanek 7
Artikli 3 punkt e (uus)

(e) vastuvõtva ühiskonna toetamine seoses võimega kohaneda ***suureneva*** mitmekesisusega, ***suunates integratsioonimeetmed vastuvõtvale elanikkonnale***, rõhutades nõnda eduka integratsiooniprotsessi kahepoolset iseloomu ning võttes arvesse arenguid mitmekesisuse haldamisel;	(e) vastuvõtva ühiskonna toetamine seoses võimega kohaneda mitmekesisusega, ***organiseerides teavitus- ja teadlikkuse tõstmise kampaaniaid rassismi ja ksenofoobia vastu,*** rõhutades nõnda eduka integratsiooniprotsessi kahepoolset iseloomu ning võttes arvesse arenguid mitmekesisuse haldamisel;

Selgitus

Muutus vastuvõtva liikmesriigi inimeste hoiakus hõlbustab kolmandate riikide kodanike sujuvat ümberasumist ja muudab suhted nendega lihtsamaks.

Muudatusettepanek 8
Artikli 3 punkt f

(f) liikmesriikide suutlikkuse suurendamine seoses kolmandate riikide kodanikele suunatud integratsioonipoliitikate väljaarendamise, järelevalve ning hindamisega.	(f) liikmesriikide suutlikkuse suurendamine seoses kolmandate riikide kodanikele suunatud integratsioonipoliitikate väljaarendamise, järelevalve ning hindamisega ***ning kogemuste ja heade tavade vahetamise hõlbustamine liikmesriikide vahel, eriti integratsioonipoliitika valdkonnas.***.

Muudatusettepanek 9
Artikli 3 punkt f a (uus)

	(f a) liikmesriikide suutlikkuse suurendamine integratsioonistrateegiate ja -poliitika kohandamiseks uutele tingimustele sõltuvalt hindamistulemustest.

Selgitus

Siseriiklikud tegevuskavad ja strateegiad, mis on seotud kolmandate riikide kodanike sotsiaalse integratsiooniga, tuleb läbi vaadata ja kohandada uutele sotsiaalsetele tingimustele järelvalve ja hindamisprotsessi põhjal, et tagada nende tõhusus ja efektiivsus.

Muudatusettepanek 10
Artikli 4 lõike 2 punkt a

(a) arendavad ja parandavad hiljuti saabunud kolmandate riikide kodanikele suunatud tutvustusprogrammide ja –meetmete kvaliteeti ***kohalikul ja piirkondlikul tasandil***, pannes erilist rõhku kodakondsusalasele nõustamisele;	(a) arendavad ja parandavad ***kohalikul ja piirkondlikul tasandil nii*** hiljuti saabunud kolmandate riikide kodanikele***, kellel on probleeme integreerumisega, kui ka juba elama asunud isikutele*** suunatud tutvustusprogrammide ja –meetmete kvaliteeti, pannes erilist rõhku kodakondsusalasele nõustamisele ***ning sotsiaal- ja tööõigusele***;

Selgitus

Tutvustusprogrammide ja -meetmete arendamine ja parandamine peab puudutama ka kolmandate riikide kodanikke, kes on juba pikka aega elanud ühenduse territooriumil ja kellel on probleeme sotsiaalse integreerumisega.

Muudatusettepanek 11
Artikli 4 lõike 2 punkt b

(b) suurendavad tutvustusprogrammide ja -meetmete sobivust konkreetsetele gruppidele, nagu nende isikute ülalpeetavad, kelle suhtes kohaldatakse vastuvõtumenetlusi, ***lapsed, naised, vanurid,*** kirjaoskamatud ***või puuetega isikud***, võttes arvesse nende erivajadusi tutvustusprogrammide eduka rakendamise kriteeriumide valguses;	(b) suurendavad tutvustusprogrammide ja -meetmete sobivust konkreetsetele gruppidele, nagu nende isikute ülalpeetavad, kelle suhtes kohaldatakse vastuvõtumenetlusi, kirjaoskamatud ***ja isikud, keda võidakse diskrimineerida mitmel põhjusel, nagu sugu, rassiline või etniline päritolu, usutunnistus või veendumused, puue, vanus või seksuaalne suundumus***, võttes arvesse nende erivajadusi tutvustusprogrammide eduka rakendamise kriteeriumide valguses;

Muudatusettepanek 12
Artikli 4 lõike 2 punkt c

(c) suurendavad kodakondsusalaste tutvustusprogrammide ja -meetmete paindlikkust, eelkõige osaajaliste kursuste, kiirkursuste, kaug- või e-õppe süsteemide või samalaadsete võimaluste kaudu, mis võimaldavad kolmandate riikide kodanikel programmides osaleda töötamise või õppimise ajal;	(c) suurendavad kodakondsusalaste tutvustusprogrammide ja -meetmete paindlikkust, eelkõige osaajaliste kursuste, kiirkursuste, kaug- või e-õppe süsteemide või samalaadsete võimaluste kaudu, ***eelistatavalt naabruskonna tasandil tihedas koostöös naabruskonna organisatsioonidega,*** mis võimaldavad kolmandate riikide kodanikel programmides osaleda töötamise või õppimise ajal***, või kombineeritud töö- ja õppeprogrammide või praktikavõimaluste loomise kaudu, et hõlbustada tööturule integreerumist***;

Selgitus

Esimesed sammud sisserändajate integratsiooni teel tehakse naabruskondades, et suurendada uute tulijate ja vastuvõtva riigi vahelist suhtlust, pakkudes sisserändajatele vahendeid paremaks integreerumiseks.

Muudatusettepanek 13
Artikli 4 lõike 2 punkt c b (uus)

	(c b) määratleda pikaajalised vajadused tööturul ja tööstussektorites, et arendada välja pikaajalised tegevuskavad ka kolmandate riikide kodanike tööhõiveks, et soodustada nende integreerimist ja hoida ära töötuse ohtu;

Selgitus

Pikaajaliste meetmete planeerimine kolmandate riikide kodanike tööhõiveks sõltub suures osas tööjõuvajaduse määratlemisest sektorite ja harude kaupa.

Muudatusettepanek 14
Artikli 4 lõike 2 punkt d

(d) arendavad edasi ja rakendavad kodakondsusalaseid tutvustusprogramme või -meetmeid ja mille sihtgrupiks on noored ja eelkõige hiljuti saabunud kolmandate riikide kodanikud, kellel on spetsiifilisi sotsiaalseid ja kultuurilisi probleeme seoses identiteediküsimustega, ning programme õigusrikkumise ennetamiseks, milles muu	(d) arendavad edasi ja rakendavad kodakondsusalaseid ***ja tööalast ettevalmistust puudutavaid*** tutvustusprogramme või -meetmeid ja mille sihtgrupiks on noored ja eelkõige ***need*** hiljuti saabunud kolmandate riikide kodanikud, ***kellel võib tekkida raskusi integreerumisel ja*** kellel on spetsiifilisi

hulgas määratakse kolmanda riigi kodanikule mentor või juhendaja.	sotsiaalseid ja kultuurilisi probleeme seoses identiteediküsimustega, ning programme õigusrikkumise ennetamiseks, milles muu hulgas määratakse kolmanda riigi kodanikule mentor või juhendaja.

Selgitus

a) Isegi kui nende võimalus jääda vastuvõtvasse riiki elama on ebakindel, tuleks noortele kolmandate riikide kodanikele anda tulevikuperspektiiv. See peaks hõlmama mingisugustki tööalast ettevalmistust. b) Hiljuti saabunutel on konkreetsed probleemid, mistõttu tuleks need isikud hõlmata spetsiaalse sihtgrupina.

Muudatusettepanek 15
Artikli 4 lõike 2 punkt d a (uus)

	(d a) arendavad edasi ja rakendavad ebasoodsas olukorras sotsiaalsetele rühmadele suunatud koolitusprogramme ja -meetmeid

Justification

Liikmesriigid peavad pakkuma haridusalaseid programme ja -meetmeid konkreetsetele sotsiaalselt kaitsetutele gruppidele, nagu nende isikute ülalpeetavad, kelle suhtes kohaldatakse vastuvõtumenetlusi, lapsed, naised, eakad, kirjaoskamatud või ebasoodsas olukorras isikud, et soodustada nende osalust ja integreerumist majandus-, sotsiaal- ja kultuuriellu ning tugevdada nende õigusi.

Muudatusettepanek 16
Artikli 4 lõike 2 punkt d b (uus)

	(d b) parandada haridussektori ja erinevate majandussektorite vahelise koostöö korraldamist.

Selgitus

Hoidmaks ära töötuse ohtu kolmandate riikide kodanike puhul, kes on juba saabunud ja elavad Euroopa Liidu territooriumil, tuleb teha jõupingutusi, et investeerida inimressurssidesse läbi asjakohase koolituse.

Muudatusettepanek 17
Artikli 4 lõike 3 punkt a

(a) toetavad ***religioonidevaheliste ja usuliste*** arutelufoorumite loomist eri kogukondade vahel ja/või kogukondade ning poliitiliste ja otsuseid tegevate asutuste vahel, mille eesmärgiks on ühiskonna kodakondsuse ja mitmekesisuse väärtustamine;	(a) toetavad ***religioonide- ja kultuuridevaheliste*** arutelufoorumite loomist eri kogukondade vahel ja/või kogukondade ning poliitiliste ja otsuseid tegevate asutuste vahel, mille eesmärgiks on ühiskonna kodakondsuse ja mitmekesisuse väärtustamine;

Selgitus

Sõnad "religioonidevaheline ja usuline" viitavad samale mõistele. Kultuuridevahelised arutelufoorumid, mis erinevad religioonidevahelistest arutelufoorumitest, on samuti olulised.

Muudatusettepanek 18
Artikli 4 lõike 3 punkt a a (uus)

	(a a) aitavad võidelda diskrimineerimise vastu, eriti, kuid mitte üksnes tööturul;

Muudatusettepanek 19
Artikli 4 lõike 3 punkt c

(c) toetavad kodanikuaktiivsuse suurendamist kolmandate riikide kodanike konkreetsetes gruppides, nagu nende isikute ülalpeetavad, kelle suhtes kohaldatakse vastuvõtumenetlusi, ***lapsed, naised, vanurid, kirjaoskamatud või puuetega isikud***;	(b) toetavad kodanikuaktiivsuse suurendamist kolmandate riikide kodanike konkreetsetes gruppides, nagu nende isikute ülalpeetavad, kelle suhtes kohaldatakse vastuvõtumenetlusi, ***või isikud, keda võidakse diskrimineerida mitmel põhjusel, nagu sugu, rassiline või etniline päritolu, usutunnistus või veendumused, puue, vanus või seksuaalne suundumus, võttes arvesse nende erivajadusi***;

Muudatusettepanek 20
Artikli 4 lõike 3 punkt e

(e) suurendavad kolmandate riikide kodanike osalemist ***kohalikel valimistel ja*** demokraatlikes protsessides, toetades teadlikkuse tõstmise ja teabekampaaniaid ning selleks otstarbeks kavandatud suutlikkuse arendamise programme;	(e) suurendavad kolmandate riikide kodanike osalemist demokraatlikes protsessides, ***parandades sidet erakondadega ning kohalikesse, piirkondlikesse ja riigi parlamentidesse valitud liikmetega, samuti muutes nende tegevuse nähtavamaks,*** toetades teadlikkuse tõstmise ja teabekampaaniaid ning selleks otstarbeks kavandatud suutlikkuse

arendamise programme;

Selgitus

Kolmandate riikide kodanike poliitiline osalemine valimistel peab jääma üksnes liikmesriikide otsustada. Kolmandate riikide kodanike osalemise suurendamiseks demokraatlikes protsessides on oluline tugevdada sidet erakondadega ning kohalikesse, piirkondlikesse ja riigi parlamentidesse valitud liikmetega.

Muudatusettepanek 21
Artikli 4 lõike 3 punkt f a (uus)

(f a) soodustada kolmandate riikide kodanike integreerumist tööturule, näiteks praktikakohtade või kombineeritud töö- ja õppeprogrammide kaudu, ning võidelda diskrimineerimise vastu kõigis liikmesriikides, eriti, kuid mitte üksnes tööturul.

Muudatusettepanek 22
Artikli 4 lõike 4 punkt a

(a) parandavad ***teenusepakkujate ja kolmandate riikide kodanike suhteid, pakkudes muu hulgas kultuuridevahelisi suulise ja kirjaliku tõlke teenuseid,*** nõustamisprogramme**,** vahendusteenuseid kogukondade esindajate poolt, arendades ja parandades juurdepääsu kõik-ühes infopunktidele ning parandades personali teadlikkust kultuuridevahelistest erinevustest;	(a) parandavad nõustamisprogramme ***ja*** vahendusteenuseid kogukondade esindajate poolt, arendades ja parandades juurdepääsu kõik-ühes infopunktidele ning parandades personali teadlikkust kultuuridevahelistest erinevustest;

Selgitus

Idee kättesaadavatest siseriiklikest suulise ja kirjaliku tõlketeenuse pakkujatest kolmandate riikide kodanikele on ebarealistlik, kuid programmid on teostatavad.

Muudatusettepanek 23
Artikli 4 lõike 5 punkt a

(a) levitavad vastuvõtvas ühiskonnas teavet tutvustusprogrammide, -meetmete ja	(a) levitavad vastuvõtvas ühiskonnas teavet tutvustusprogrammide, -meetmete ja

vastuvõtuprogrammide sisu ja tagajärgede kohta ning selliste programmide mõju kohta riiklikele ja eraõiguslikele teenusepakkujatele, tööandjatele, kaasa arvatud väikese ja keskmise suurusega ettevõtted, haridus- ja muud asutused;	vastuvõtuprogrammide sisu ja tagajärgede kohta ning selliste programmide mõju kohta riiklikele ja eraõiguslikele teenusepakkujatele, tööandjatele, kaasa arvatud väikese ja keskmise suurusega ettevõtted, ***sotsiaalpartnerid,*** haridus- ja muud asutused;

Muudatusettepanek 24
Artikli 4 lõike 5 punkt b a (uus)

	(b a) arendavad vastuvõtva riigi ja sisserändajate kogukondade ühiseid ja üldisi norme ja väärtusi, näiteks dialoogi soodustamise kaudu;

Muudatusettepanek 25
Artikli 4 lõike 5 punkt d

(d) edendavad dialoogi ja suhtlemist ***eri kultuuride*** (noorte) organisatsioonide vahel;	(d) edendavad dialoogi ja suhtlemist (***eelkõige*** noorte) organisatsioonide vahel***, toetades kõiki organisatsioone, mis võtavad arvesse kultuurilist mitmekesisust või mille juured on eri kultuurides***;

Selgitus

See ei kehti ainult noorteorganisatsioonide kohta, vaid kõigi organisatsioonide kohta, mis võtavad arvesse kultuurilist mitmekesisust.

Muudatusettepanek 26
Artikli 4 lõike 5 punkt g a (uus)

	(g a) soodustavad usalduslikku õhkkonda, ergutades suhtlust kolmandate riikide kodanike ja vastuvõtva ühiskonna kodanike vahel mentorlusprogrammide kaudu.

Selgitus

Vabatahtlikud mentorlusprogrammid, kus üksikisikud või terved perekonnad vastuvõtvast riigist registreeruvad, et osaleda üksikisikutele või perekondadele suunatud

mentorlusprogrammis, on alati aidanud kaasa kolmandate riikide kodanike edukale integreerumisele.

Muudatusettepanek 27
Artikli 4 lõike 6 punkt b

(b) aitavad kaasa kolmandate riikide kodanikele suunatud sisserände ja integratsioonipoliitikate hindamisele, toetades siseriiklikke mõjuhindamisi, konsulteerimise mehhanisme sidusgruppidega, nagu näiteks tööandjad ja haridusasutused, hindamismehhanisme ja järelevalvemeetmeid;	(b) aitavad kaasa kolmandate riikide kodanikele suunatud sisserände ja integratsioonipoliitikate hindamisele, toetades siseriiklikke mõjuhindamisi, konsulteerimise mehhanisme sidusgruppidega, nagu näiteks tööandjad ametiühingud***, asjaomased (valitsus)asutused, sisserändajate organisatsioonid*** ja haridusasutused, hindamismehhanisme ja järelevalvemeetmeid***, mille puhul tuleb arvesse võtta antud piirkonna varasemat kogemust***;

Muudatusettepanek 28
Artikli 4 lõike 6 punkt e a (uus)

	(e a) soodustada vahetusi liikmesriikide vahel, eriti heade tavade vahetust, pöörates sealjuures tähelepanu liikmesriikide suurlinnade poliitikale.

Muudatusettepanek 29
Artikli 5 lõige 1

1. Komisjoni algatusel võib kuni ***7%*** fondi olemasolevatest vahenditest kasutada sisserände- ja integratsioonipoliitikaga seotud riikidevaheliste meetmete või kogu ühendusele huvi pakkuvate meetmete („ühenduse meetmete“) ja artiklis 6 osutatud sihtgruppide suhtes rakendatavate meetmete rahastamiseks.	1. Komisjoni algatusel võib kuni ***15%*** fondi olemasolevatest vahenditest kasutada sisserände- ja integratsioonipoliitikaga seotud riikidevaheliste meetmete või kogu ühendusele huvi pakkuvate meetmete („ühenduse meetmete“) ja artiklis 6 osutatud sihtgruppide suhtes rakendatavate meetmete rahastamiseks.

Selgitus

See peaks vähendama praegust ebavõrdsust integratsioonifondi, välispiiride fondi ja tagasisaatmisfondi vahel.

Muudatusettepanek 30
Artikli 6 lõike 1 punkt a

(a) kolmandate riikide kodanikud, kes on saanud liikmesriikide ametiasutustelt loa viibida liikmesriigi territooriumil kas palgatöö, füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise, perekonna taasühinemise või mis tahes muul siseriiklikus õiguses sätestatud eesmärgil***, välja arvatud kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, kes tunnistatakse pagulaseks või kes vastavalt nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivile 2004/83/EÜ saavad täiendavat kaitset***; ja	(a) kolmandate riikide kodanikud, kes on saanud liikmesriikide ametiasutustelt loa viibida liikmesriigi territooriumil kas palgatöö, füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise, perekonna taasühinemise või mis tahes muul siseriiklikus õiguses sätestatud eesmärgil; ja

Selgitus

Mitmetes liikmesriikides võib kolmandate riikide kodanike pagulaseks tunnistamise menetlus olla väga pikk, isegi kuni 12 aastat. Lisaks sellele võivad pagulaseks tunnistatud jääda vastuvõtvasse riiki elama aastateks või isegi alaliselt, kuna ei ole garantiid, et neil lubatakse kodumaale tagasi pöörduda. Seega tuleks nad kaasata integratsiooniprotsessi, hoolimata nende riigis viibimise kestusest.

Muudatusettepanek 31
Artikli 19 lõike 1 punkt b

(b) asjaomase liikmesriigi vajaduste analüüs seoses siseriiklike integratsioonistrateegiatega ja vajaduse korral vastuvõtu- ja tutvustusprogrammidega ning andmed nendele nõuetele vastamiseks kavandatud rakenduslike eesmärkide kohta mitmeaastase programmiga hõlmatud ajavahemikus;	(b) asjaomase liikmesriigi vajaduste analüüs seoses siseriiklike integratsioonistrateegiatega ja vajaduse korral vastuvõtu- ja tutvustusprogrammidega ning andmed nendele nõuetele vastamiseks kavandatud rakenduslike eesmärkide kohta mitmeaastase programmiga hõlmatud ajavahemikus***; mitmeaastaste siseriiklike programmide planeerimisel tuleb eriti arvesse võtta kolmandate riikide puuetega kodanike erivajadusi;***

Selgitus

Mitmeaastaste siseriiklike programmide kavandamisel peab iga liikmesriik eriti arvesse võtma kolmandate riikide puuetega kodanike erivajadusi ja nägema selleks ette asjakohased kavad.

MENETLUS

Pealkiri	Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega asutatakse aastateks 2007–2013 Euroopa fond kolmandate riikide kodanike integreerimiseks üldprogrammi „Solidaarsus ja rändevoogude juhtimine“ raames
Viited	KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS)
Vastutav komisjon	LIBE
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	EMPL 6.9.2005
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Jan Jerzy Kułakowski 15.6.2005
Arutamine parlamendikomisjonis	25.1.2006 20.3.2006
Vastuvõtmise kuupäev	21.3.2006
Lõpphääletuse tulemused	+: 23 –: 3 0: 17
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Jan Andersson, Roselyne Bachelot-Narquin, Iles Braghetto, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Richard Falbr, Joel Hasse Ferreira, Stephen Hughes, Ona Juknevičienė, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Raymond Langendries, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Mario Mantovani, Ana Mato Adrover, Maria Matsouka, Ria Oomen-Ruijten, José Albino Silva Peneda, Csaba Őry, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Jacek Protasiewicz, Kathy Sinnott, Jean Spautz, Gabriele Zimmer
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige / asendusliikmed	Edit Bauer, Mihael Brejc, Françoise Castex, Dimitrios Papadimoulis, Leopold Józef Rutowicz, Agnes Schierhuber, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Evangelia Tzampazi, Anja Weisgerber, Tadeusz Zwiefka
Märkused (andmed on kättesaadavad ainult ühes keeles)	